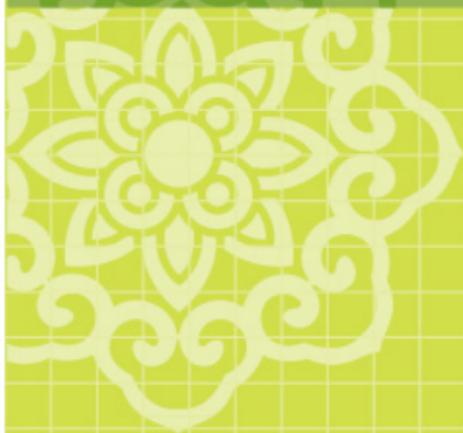




# 외국인을 위한 한국어 한마디

Expresiones básicas en coreano  
para los extranjeros



국립국어원  
THE NATIONAL INSTITUTE OF  
THE KOREAN LANGUAGE

## 1

# Romanización del coreano y ejemplos en inglés

국어의 로마자 표기와 영어 용례

Vocal	Romanización	Pronunciación aproximada	Ejemplo	Consonante	Romanización	Pronunciación aproximada	Ejemplo
ㅏ	a	father	Ansan 안산	ㄱ	g	gift	Gangnam 강남
ㅓ	eo	sun	Jeonju 전주	ㄲ	kk	sky	kkachi 까치
ㅗ	o	horse	Jonggak 종각	ㅋ	k	king	keugi 크기
ㅜ	u	pool	Ulsan 울산	ㄷ	d	do	Daejeon 대전
ㅡ	eu	(like u but without lip rounding)	Euljiro 을지로	ㄸ	tt	star	tteok 떡
ㅣ	i	fill	Incheon 인천	ㅌ	t	top	Itaewon 이태원
ㅐ	ae	apple	Daegu 대구	ㅃ	b	boat	Busan 부산
ㅔ	e	pen	Jeju 제주	ㅍㅍ	pp	speak	appa 아빠
ㅖ	oe	west	Goesan 과산	ㅍㅍ	p	party	Pohang 포항
ㅜㅣ	wi	window	Seogwipo 서귀포	ㅈ	j	jacket	Jirisan 지리산
ㅑ	ya	yard	Yangyang 양양	ㅉ	jj	waltz	jjigae 짬깨
ㅓㅣ	yeo	young	Buyeo 부여	ㅊ	ch	child	Chuncheon 춘천
ㅛ	yo	York	Yongsan 용산	ㅅ	s	smile	Seoul 서울
ㅠ	yu	you	Yugyo 유교	ㅆ	ss	sea	ssuk 쓱
ㅙ	yae	yank	yaegi 애기	ㅎ	h	hand	Hangang 한강
ㅚ	ye	yes	Yesan 예산	ㄴ	n	name	Namwon 남원
ㅘ	wa	Wanda	Gwangju 광주	ㅁ	m	moon	Masan 마산
ㅙ	wae	wagon	Waegwan 왜관	ㅇ	ng	song	Gangwon 강원
ㅞ	wo	wonder	Suwon 수원		r	very	Marado 마라도
ㅟ	we	west	gwedo 궤도	ㄹ	l	lake	Jamsil 잠실 Silla 신라
ㅢ	ui	(like eu+i in one syllable)	Yeouido 여의도				

## 2

# Saludos y frases básicas

인사와 기초 표현

- **Hola.**  
안녕하세요?  
*annyeonghaseyo?*
- **Soy Pedro.**  
저는 페드로입니다.  
*jeoneun Pedro-immnida.*
- **Encantado/a.**  
반갑습니다.  
*ban-gapseumnida.*
- **Que le vaya bien.**  
안녕히 가세요.  
*annyeonghi gaseyo.*
- **Que esté bien.**  
안녕히 계세요.  
*annyeonghi gyeseyo.*
- **Gracias.**  
감사합니다.  
*gamsahamnida.*
- **Lo siento.**  
미안합니다.  
*mianhamnida.*
- **Disculpe.**  
실례합니다.  
*sillyehamnida.*



## 3

## Transporte 교통



Los taxis en Corea se dividen en dos categorías: estándar (일반 "iban" y de lujo (모범 "obeom". Los taxis de lujo manejan una tarifa más cara. Las tarifas se pagan normalmente en efectivo pero también hay taxis que aceptan el pago con tarjeta de crédito o tarjeta de transporte. No es necesario dar propinas.

A: ¿A dónde le llevo?

어디까지 가세요?

eodikkaji gaseyo?

B: A Gyeongbokgung, por favor.

경복궁에 가 주세요.

gyeongbokgung-e ga juseyo.

A: Déjeme aquí, por favor. ¿Cuánto le debo?

여기에서 세워 주세요. 얼마예요?

yeogieseo sewo juseyo. eolmayeyo?

B: Son 5.000 wones.

5,000원입니다.

ocheon wonimnida.

A: Gracias.

고맙습니다.

gomapseumnida.



- Lléveme a esta dirección, por favor.  
이 주소로 가 주세요.  
i jusoro ga juseyo.
- Vaya rápido, por favor.  
좀 빨리 가 주세요.  
jom ppalli ga juseyo.
- Doble a la derecha, por favor.  
우회전 해 주세요.  
uhoejeon hae juseyo.
- ¿Dónde hay una estación de metro cerca de aquí?  
이 근처에 지하철역이 어디에 있어요?  
i geuncheo-e jihacheollyeogi eodie isseoyo?
- ¿Qué línea de metro debo tomar para ir a COEX?  
코엑스에 가려면 지하철 몇 호선을 타야 돼요?  
COEX-e garyeomyeon jihacheol myeot hoseoneul taya dwaeyo?
- ¿En qué estación debo bajar para ir a COEX?  
코엑스에 가려면 무슨 역에서 내려요?  
COEX-e garyeomyeon museun yeogeseo naeryeoyo?
- ¿Por dónde debo ir para transbordar a la línea tres?  
3호선으로 갈아타려면 어디로 가야 돼요?  
sam-hoseoneuro garataryeomyeon eodiro gaya dwaeyo?
- ¿Este autobús va a Myeong-dong?  
이 버스가 명동에 가요?  
i Bus-ga Myeong-dong-e gayo?

- ¿Qué número de autobús hay que tomar para ir a Apgujeong-dong?

압구정동에 가려면 몇 번 버스를 타야 해요?

Apgujeong-dong-e garyeomyeon myeot beon Bus-reul taya haeyo?

- Abra la puerta, por favor.

문 좀 열어 주세요.

mun jam yeoreo juseyo.

- ¿Dónde hay que bajar para ir a Insa-dong?

인사동에 가려면 어디에서 내려요?

Insa-dong-e garyeomyeon eodieseo naeryeoyo?

- ¿Dónde se puede recargar la tarjeta de transporte?

교통카드 어디에서 충전해요?

gyotong-Card eodieseo chungjeonhaeyo?

- Giro a la izquierda : 좌회전 (jwahoejeon)
- Derecho : 직진 (jikjin)
- Taquilla : 표 파는 곳 (pyo paneun got)
- Andén : 타는 곳 (taneun got)
- Transbordo : 갈아타는 곳 (garataneun got)
- Salida : 나가는 곳 (naganeun got)

## 4

## Compras 쇼핑



## Dongdaemun 동대문

Es una gran área repleta de tiendas de ropa. Muchas de estas tiendas están abiertas durante toda la noche. (Estación del Parque de la Historia y la Cultura de Dongdaemun, Líneas 2, 4 ó 5 del metro, Salidas n13, 14)



## Myeong-dong 명동

Es uno de los principales destinos turísticos para realizar compras en Seúl. (Estación de Myeong-dong, Línea 4 del metro, Salida n6)

A: ¿Cuánto vale todo esto?

이거 전부 얼마예요?  
igeo jeonbu eolmayeyo?

B: Vale 20.000 wones.

20,000원이에요.  
iman wonieyo.

A: Está caro.

Hágame descuento, por favor.

조금 비싸요. 깎아 주세요.  
jogum bissayo. Kkakka juseyo.

B: Pues se lo dejo a 18.000 wones.

그럼, 18,000원만 내세요.  
geureom, manpalcheon wonman naeseyo.



- ¿Dónde venden souvenir?  
기념품은 어디에서 팔아요?  
ginyeompumeun eodieseo parayo?
- ¿A qué hora cierran?  
몇 시에 문을 닫아요?  
myeot sie muneul dadayo?
- Muéstreme aquello, por favor.  
저것 좀 보여 주세요.  
jeogeot jom boyeo juseyo.
- No sé de las tallas coreanas.  
한국 치수를 잘 몰라요.  
han-guk chisureul jal mollayo.
- ¿Hay algo más barato?  
더 싼 거 있어요?  
deo ssan geo isseoyo?
- ¿Hay otro color?  
다른 색 있어요?  
dareun saek isseoyo?

- Ropa : 옷 (ot)
- Reloj : 시계 (sigye)
- Bolsa/bolsa : 가방 (gabang)
- Accesorios : 액세서리 (Accessories)
- Electrodomésticos : 전자제품 (jeonjajepum)
- Comida : 음식 (eumsik)
- Patrón : 무늬 (muni)
- Forma : 모양 (moyang)
- Diseño : 디자인 (Design)

- **Recomiéndeme un buen regalo.**  
좋은 선물을 추천해 주세요.  
jo-eun seonmureul chucheonhae juseyo.
- **Me quedo con esto.**  
이걸로 주세요.  
igeollo juseyo.
- **Envuélvame, por favor.**  
포장해 주세요.  
pojanghae juseyo.
- **No me queda bien la talla.**  
치수가 안 맞아요.  
chisuga an majayo.



- Pago de cuenta : 계산 (gyesan)
- Cambio : 교환 (gyohwan)
- Devolución : 환불 (hwanbul)

## 5

## Turismo 관광



## Pueblo Hanok de Namsangol

남산골 한옥 마을

Se puede conocer el Seúl del pasado.

(Estación de Chungmuro, Líneas 3 ó 4 del metro, Salida nº 3)



## Torre N de Seúl N 서울타워

Se puede disfrutar de una vista panorámica de Seúl, en particular, la vista nocturna.

(Estación Universidad Dongguk, Línea 3 del metro, Salida nº 6. Tomar el autobús nº 2)

A: Disculpe. ¿Me podría tomar una foto, por favor?

실례합니다. 사진 좀 찍어 주시겠어요?

sillyehamnida. Sajin jom jjigeo jusigesseoyo?

B: Sí.

네.

ne.

A: Tómeme una más, por favor.

한 장 더 찍어 주세요.

han jang deo jjigeo juseyo.

B: Sí. Uno, dos, tres y cheese.

네, 찍습니다. 하나, 둘, 셋, 김치~

ne, jjikseumnida. Hana, dul, set, gimchi~



- ¿Dónde está el museo?  
박물관이 어디에 있어요?  
*bangmulgwani eodie isseoyo?*
- ¿Hay algún parque cerca de aquí?  
이 근처에 공원 있어요?  
*i geuncheo-e gong-won isseoyo?*
- ¿Se puede ir caminando?  
걸어서 갈 수 있어요?  
*georeoseo gal su isseoyo?*
- Deme una guía, por favor.  
안내 책자 좀 주세요.  
*annae chaekja jom juseyo.*
- ¿Hay algún guía que hable español?  
스페인어 할 수 있는 안내자가 있어요?  
*Spain-eo hal su inneun annaejaga isseoyo?*
- ¿Se permite tomar fotos aquí?  
여기서 사진 찍어도 돼요?  
*yeogiseo sajin jjiigeodo dwaeyo?*



- Museo : 미술관 (misulgwan)
- Zoológico : 동물원 (dongmurwon)
- Baño : 화장실 (hwajangsil)
- Mapa : 지도 (jido)
- Billete de entrada : 입장권 (ipjanggalwon)
- Tarifa de entrada : 입장료 (ipjangnyo)
- Gratis : 무료 (muryo)

## 6

## Restaurante 식당



La comida coreana generalmente se compone de arroz, sopa, un plato principal y guarniciones. El arroz y la sopa se sirven individualmente pero el plato principal y las guarniciones se ponen en el centro de la mesa para ser compartidos entre todos. No es necesario dar propinas.

A: ¡Camarero!

여기요,  
yeogiyo.

B: ¿Qué quiere pedir?

주문하시겠습니까?  
jumunhasigetseumnikka?

A: Denos Bulgogi para dos personas, por favor.

불고기 2인분 주세요,  
bulgogi i-inbun juseyo.

B: Sí, claro.

네, 알겠습니다.  
ne, algetseumnida.



- ¿Hay algún restaurante coreano que cocine rico cerca de aquí?  
이 근처에 맛있는 한국 식당 있어요?  
i geuncheo-e masinneun han-guk sikdang isseoyo?
- ¿Puede traer el menú, por favor?  
차림표 좀 주세요.  
charimpyo jom juseyo.
- ¿Cuál es el plato más popular de esta casa?  
여기서 제일 인기 있는 음식이 뭐예요?  
yeogiseo jeil in-gi inneun eumsigi mwoyeyo?
- ¿Puedo pedir?  
주문할게요.  
jumunhalgeyo.
- Queremos Samgyetang y Bibimbap.  
삼계탕하고 비빔밥 주세요.  
samgyetang-hago Bibimbap juseyo.
- No le ponga la pasta de guindilla picante, por favor.  
고추장 빼 주세요.  
gochujang ppae juseyo.

- Guarnición : 반찬 (banchan)
- Agua : 물 (mul)
- Sal : 소금 (sogeum)
- Pimienta : 후추 (huchu)
- Tenedor : 포크 (Fork)
- Palillos : 젓가락 (jeotgarak)
- Cuchara : 숟가락 (sutgarak)
- Cuenta : 계산서 (gyesanseo)
- Pago de cuenta : 계산 (gyesan)
- ¡Rico! : 맛있어요 (masisseoyo)
- ¡Picante! : 매워요 (maewoyo)
- carne de cerdo : 돼지고기 (dwaejigogi)

## 7

## Teléfono 전화



Hoy en día no hay muchos teléfonos públicos en las calles por el incremento en el uso del teléfono móvil. La mayoría de los teléfonos públicos se operan mediante tarjetas telefónicas y algunos pocos aceptan

monedas. Las tarjetas telefónicas son cómodas, ya que se pueden utilizar para las llamadas locales, de larga distancia e incluso internacionales. Estas tarjetas telefónicas se venden en tiendas de conveniencia y sus puntos de venta.

A: Hola. ¿Se encuentra Minsu?

여보세요? 민수 씨 계세요?  
yeoboseyo? Minsu-ssi gyeseyo?

B: No, no está.

지금 안 계신데요.  
jigeum an gyesindeyo.

A: Entonces, le vuelvo a llamar.

그럼, 다시 전화 드리겠습니다.  
geureom, dasi jeonhwa deurigetseumnida.

B: De acuerdo.

네, 알겠습니다.  
ne, algetseumnida.



- ¿Dónde hay un teléfono público cerca de aquí?  
이 근처에 공중전화가 어디 있어요?  
*I geuncheo-e gongjungjeonhwaga eodi isseoyo?*
- ¿Dónde se puede comprar una tarjeta telefónica?  
어디에서 전화카드를 살 수 있어요?  
*eodieseo jeonhwa-Card-reul sal su isseoyo?*
- ¿Cómo se hace una llamada internacional?  
국제 전화는 어떻게 해요?  
*gukje jeonhwaneun eotteoke haeyo?*
- ¿Me puede pasar con Minsu, por favor?  
민수 씨 좀 부탁드립니다.  
*Minsu-ssi jom butakamnida.*
- Comuníqueme con alguien que hable español,  
por favor.  
스페인어 할 수 있는 사람 좀 바꿔 주세요.  
*Spain-eo hal su inneun saram jom bakkwo juseyo.*
- ¿Podría repetir lo que ha dicho, por favor?  
다시 말씀해 주세요.  
*dasi malsseumhae juseyo.*

- Llamada de larga distancia : 시외전화 (sioejeonhwa)
- Llamada local : 시내전화 (sinaejeonhwa)
- Mensaje de texto : 문자 메시지 (munja Message)



Después de la consulta con un doctor, se recibe una receta médica con la cual se puede comprar medicamentos en farmacias. Las medicinas comunes se pueden adquirir en farmacias sin receta médica.

A: Me duele el estómago.

배가 아파요.  
baega apayo.

B: ¿Desde cuándo le duele?

언제부터 아팠어요?  
eonjebuteo apasseoyo?

A: Desde ayer.

어제부터요.  
eojebuteoyo.



- Cabeza : 머리 (meori)
- Pierna : 다리 (dari)
- Cintura : 허리 (heori)
- Dientes : 이 (i)
- Sudor frío : 식은땀 (sigeunttam)

- Tengo fiebre.

열이 나요.  
yeori nayo.

- Tengo gripe.

감기에 걸렸어요.  
gamgie geollyeosseoyo.

- Deme medicina para la digestión, por favor.

소화제 좀 주세요.  
sohwaje jam juseyo.

- ¿Se toma antes de comer?

식사 전에 먹어요?  
siksa jeone meogeoyo?

- ¿Cuántas veces al día se toma?

하루에 몇 번 먹어요?  
harue myeot beon meogeoyo?

- Tomo medicina para la presión.

평소에 혈압약을 먹고 있어요.  
pyeongso-e hyeoramnyageul meokgo isseoyo.

- Tengo contratado un seguro de viaje.

여행자 보험이 있어요.  
yeohaengja boheomi isseoyo.



- Medicina para la gripe : 감기약 (gamgiyak)
- Medicina para el dolor de cabeza : 두통약 (dutongnyak)
- Gotas para los ojos : 안약 (anyak)
- Medicamento antidiarréico : 지사제 (jisaje)
- Analgésico : 진통제 (jintongje)
- Tiritas/Curitas : 반창고 (banchanggo)
- Aspirina : 아스피린 (Aspirin)
- Medicamento antidiabético : 당뇨약 (dangnyoyak)
- Medicamento cardiovascular : 심장약 (simjangnyak)



- Policía 경찰 - 112
- Bomberos 화재/구급차 - 119
- Centro de Atención Telefónica  
Dasan 다산 콜센터  
(Consulta telefónica sobre Seúl)  
- 120
- Teléfono de Información Turística  
외국인 관광 안내 - 1330

- Ayúdeme, por favor.

도와주세요.  
dowajuseyo.

- Llame a la policía, por favor.

경찰 좀 불러 주세요.  
gyeongchal jom bulleo juseyo.

- Quiero ir a un hospital.

병원에 가고 싶어요.  
byeongwone gago sipeoyo.

- Perdí mi bolso.

가방을 잃어 버렸어요.  
gabang-eul ireo beoryeosseoyo.



- Móvil/celular : 휴대전화 (hyudaejeonhwa)
- Pasaporte : 여권 (yeogwon)
- Cartera : 지갑 (jigap)
- Billete de avión : 항공권 (hanggonggwon)



Los coreanos no suelen expresar su sentimiento a otras personas y consideran muy importante la actitud modesta. Por ejemplo, suelen decir "no"

a los elogios y gracias, pero esto no quiere decir la idea negativa sobre los elogios sino es por la cultura de considerar importante la modestia.

- Me gusta./Vale./Bueno.  
좋아요,  
joayo.
- Más o menos.  
그저 그래요,  
geujeo geuraeyo.
- No me gusta./No quiero.  
싫어요,  
sireoyo.
- Estoy cansado.  
피곤해요,  
pigonhaeyo.
- Es divertido.  
재미있어요,  
jaemiisseoyo.
- Estoy enfadado.  
화가 나요,  
hwaga nayo.
- Está bien./Estoy bien.  
괜찮아요,  
gwaenchanayo.
- ¡Ánimo!  
힘내세요,  
himnaeseyo.



## Expresiones básicas en coreano para los extranjeros

1. Romanización del coreano y ejemplos en inglés

국어의 로마자 표기와 영어 용례

2. Saludos y frases básicas 인사와 기초 표현

3. Transporte 교통

4. Compras 쇼핑

5. Turismo 관광

6. Restaurante 식당

7. Teléfono 전화

8. Hospital · Farmacia 병원 · 약국

9. Solicitud de ayuda 도움 요청

10. Sentimiento 감정

발행인 권재일 발행처 국립국어원 서울특별시 강서구 금남화길 148 전화 02)2669-9745 전송 02)2669-9747 인쇄일 2010년 10월 발행일 2010년 10월 담당 연구원 이보라미 집필진 한국외국어대학교 한국어문화교육원 김재욱, 정연희, 양수영, 이민성



국립국어원  
THE NATIONAL INSTITUTE OF  
THE KOREAN LANGUAGE